

**Fisher-Price®**

**W9452**



**fisher-price.com**



## WARNING    ADVERTENCIA    AVERTISSEMENT    ATENÇÃO

### To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use the toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.
- Never leave child unattended.
- Never use for a child able to sit up unassisted.

### Para evitar lesiones graves o la muerte:

- **Peligro de caídas:** No usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** No usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín), ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
- No usar como cargador o levantarla mientras el niño esté sentado en ella. No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por periodos prolongados de sueño.
- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.

### Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

- **Risque de chute** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Risque de suffocation** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser le produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.

### Para evitar ferimentos e danos:

- **Risco de Queda** - Nunca use o produto em superfícies elevadas, pois os movimentos da criança podem causar deslizamento ou queda. Usar somente no chão.
- **Perigo de asfixia** - Não use o brinquedo em uma superfície mole ou fofa (como cama, sofá, almofadas), pois o produto pode virar e sufocar a criança.
- Não usar como um transportador enquanto a criança estiver sentada. Nunca use o arco de brincadeira como alça para transporte.
- Use o sistema de segurança sempre.
- O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.
- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- Não deve ser usado por crianças maiores, que sentam sozinhas, sem supervisão dos pais.

# Consumer Information    Información al consumidor

## Renseignements pour les consommateurs    Informações ao consumidor

**IMPORTANT!** Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required. Tool needed for assembly: Phillips Screwdriver (not included).
- Requires one "D" (LR20) **alkaline** battery (not included) for soothing unit operation.
- Use from birth until child is able to sit up unassisted.
- Product features and decorations may vary from photographs.

**¡IMPORTANTE!** Leer y guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este producto. LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.
- Requiere montaje por un adulto. Herramienta necesaria para el montaje: Desatornillador de cruz (no incluido).
- La unidad relajante funciona con 1 pila alcalina D (LR20) x 1,5V (no incluida).
- Usar a partir del nacimiento hasta que el bebé pueda incorporarse por sí solo.
- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

**IMPORTANT!** Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.

- Merci de lire ce mode d'emploi avant d'assembler et d'utiliser le produit.
- Assemblage par un adulte requis. Outil requis pour l'assemblage : un tournevis cruciforme (non fourni).
- L'unité de vibrations fonctionne avec une pile alcaline D (LR20), non fournie.
- S'utilise de la naissance jusqu'à ce que l'enfant puisse s'asseoir sans aide.
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

**IMPORTANTE!** Favor guardar estas instruções para futuras referências, pois contém informações importantes.

- Por favor, leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto.
- A montagem deve ser feita por um adulto. Ferramenta necessária para a montagem: Chave Phillips (não incluída).
- Funciona com uma pilha alcalina D (LR20), não incluída.
- Usar a partir do nascimento até quando a criança conseguir sentar sozinha.
- As características e as decorações do produto podem ser diferentes das imagens apresentadas

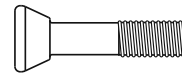
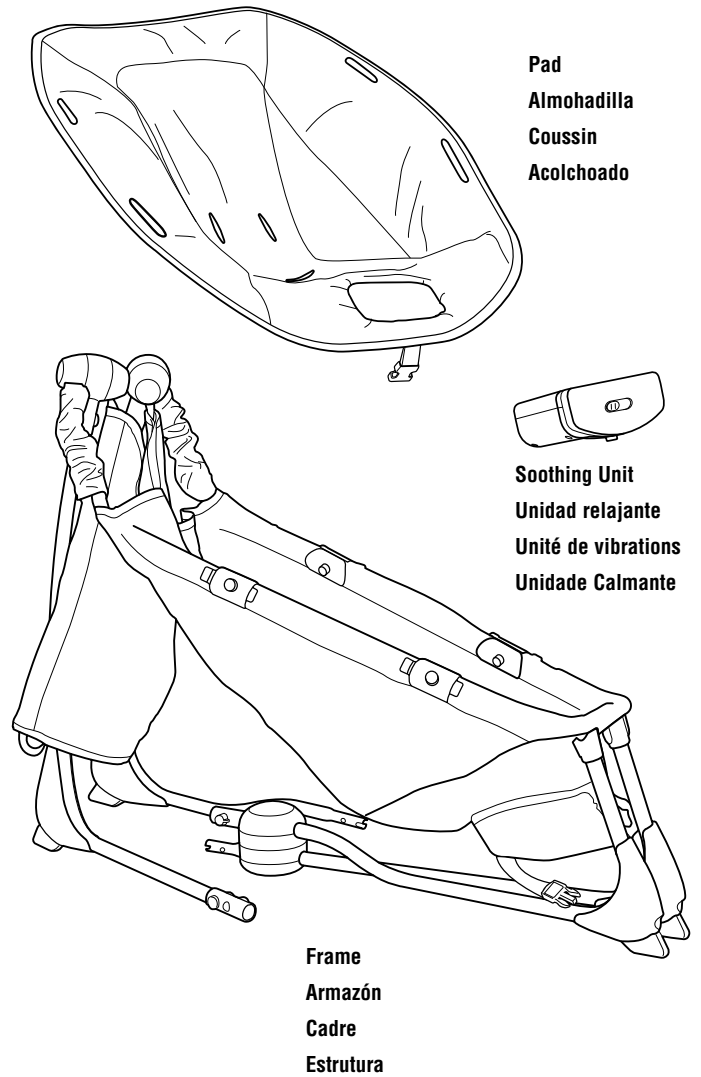
## Parts Piezas Pièces Peças

**IMPORTANT!** Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

**¡IMPORTANTE!** Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de empezar con el montaje. Algunas piezas pueden venir embaladas en la almohadilla.

**IMPORTANT!** Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.

**IMPORTANTE!** Favor remover todas as peças da embalagem e identificá-las antes de iniciar a montagem. Algumas partes podem estar embaladas no acolchoado.



M5 x 20 mm Screw – 2

Tornillo M5 x 20 mm – 2

Vis M5 de 20 mm – 2

Parafuso M5 x 20 mm – 2

**Note:** Screw shown actual size. Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

**Nota:** El tornillo se muestra a tamaño real. Apretar y aflojar todos los tornillos con un desatornillador de cruz. No apretar en exceso.

**Remarque :** La vis illustrée est de taille réelle. Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.

**Nota:** Parafuso exibido em tamanho real. Aperte ou solte os parafusos com a chave Phillips. Não aperte demais os parafusos.

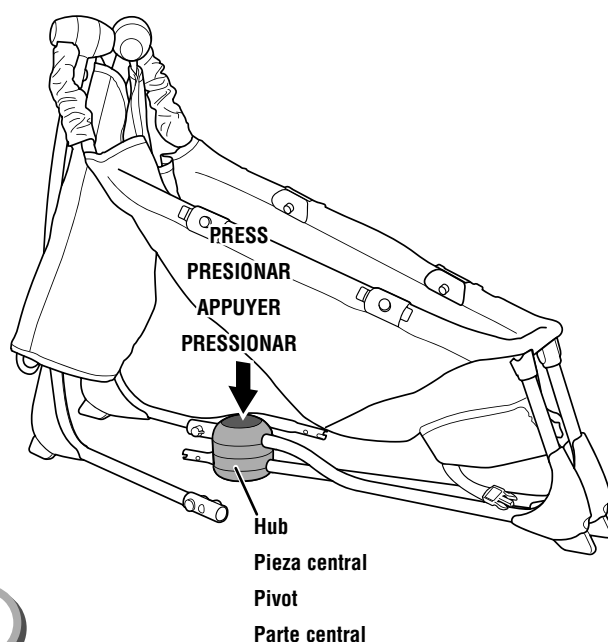
# Assembly Montaje Assemblage Montagem

**IMPORTANT!** Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

**¡IMPORTANTE!** Antes del montaje y de cada uso, revisar que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. Visite <http://service.mattel.com/intl/es.asp> para un listado completo. No usar piezas de terceros.

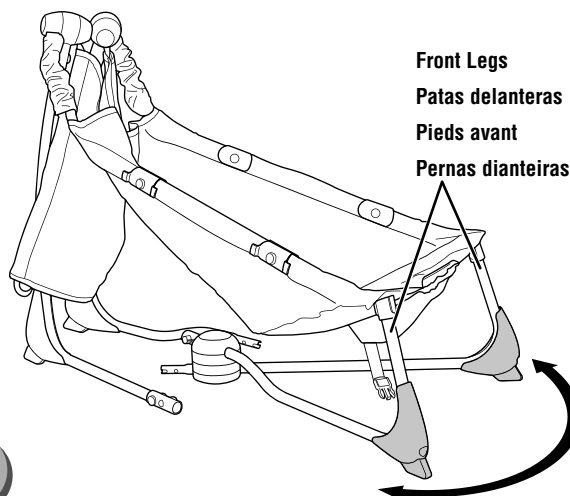
**IMPORTANT!** À l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, qu'aucun joint n'est lâche et qu'aucun rebord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

**IMPORTANTE!** Antes montar ou de cada uso, verifique se o produto não está danificado, com partes faltando ou pontas expostas. NÃO use se estiver danificado, com partes faltando ou quebrado. Entre em contato com o Serviço de Atendimento ao Consumidor da Fisher-Price para mais informações sobre a substituição de peças e instruções, se necessário. Nunca substitua peças.



1

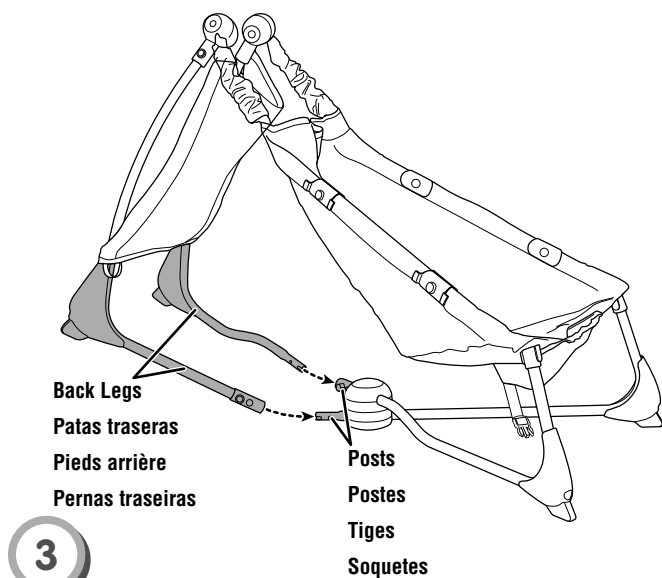
- Place the frame on a flat surface.
- Press the button on the frame hub.
- Poner el armazón sobre una superficie plana.
- Presionar el botón de la pieza central del armazón.
- Placer le cadre sur une surface plane.
- Appuyer sur le bouton situé sur le pivot du cadre.
- Coloque a estrutura em uma superfície plana.
- Aperte o botão central da estrutura das pernas.



2

- Pull the front legs apart until you hear a "click".
- Separar las patas delanteras hasta que se oiga un clic.
- Ouvrir les pieds avant jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
- Afaste as pernas dianteiras até ouvir um som de encaixe, como um "clique".

# Assembly Montaje Assemblage Montagem



- Fit the ends of the back legs into the posts on the hub.

**Hint:** The legs are designed to fit into the hub one way. If they do not seem to fit, try the other leg.

- Insertar los extremos de las patas traseras en los postes de la pieza central.

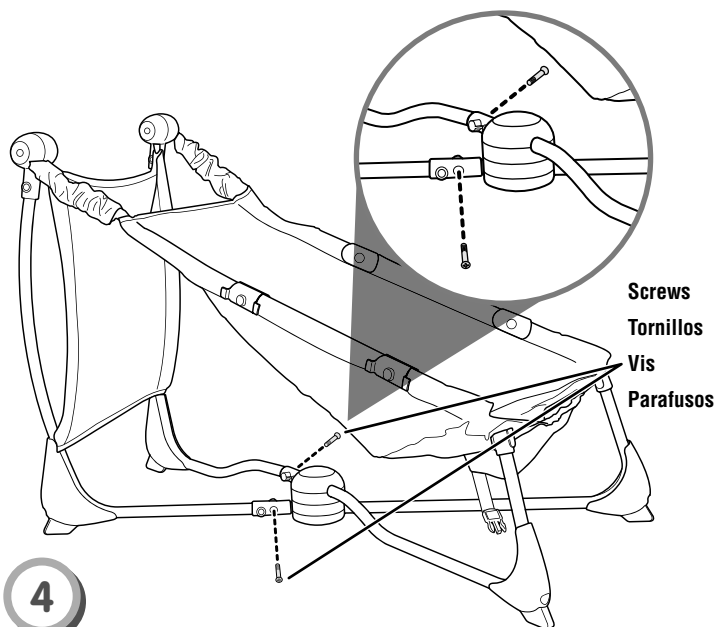
**Atención:** Las patas están diseñadas para ajustarse en la conexión de una sola manera. Si no se ajustan, intentar con la otra pata.

- Insérer l'extrémité des pieds arrière dans les tiges du pivot.

**Remarque :** Les pieds s'insèrent dans le pivot d'un côté seulement. S'ils ne semblent pas s'assembler correctement, essayer l'autre pied.

- Encaixe as pontas das pernas traseiras nos soquetes da parte central.

**Dica:** As pernas foram feitas para encaixar na parte central em um sentido. Se não encaixarem, tente inverter as pernas.

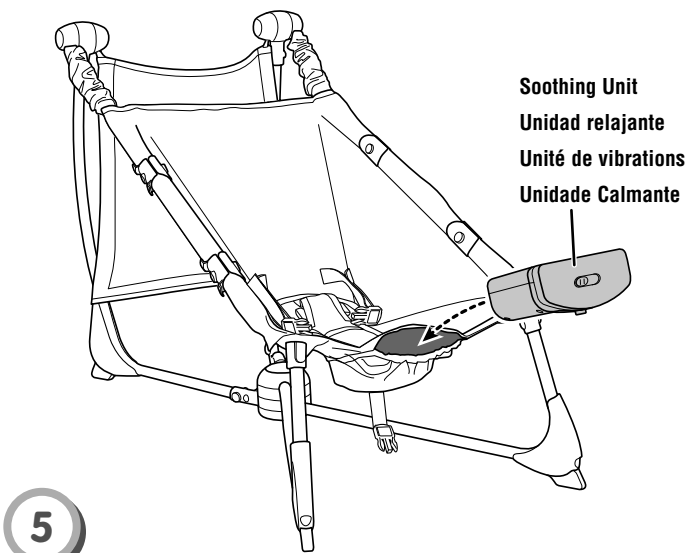


- Insert the screws into the back legs and tighten.

- Introducir los tornillos en las patas traseras y apretarlos.

- Insérer les vis dans les pieds arrière et les serrer.

- Coloque os parafusos nas pernas e aperte.



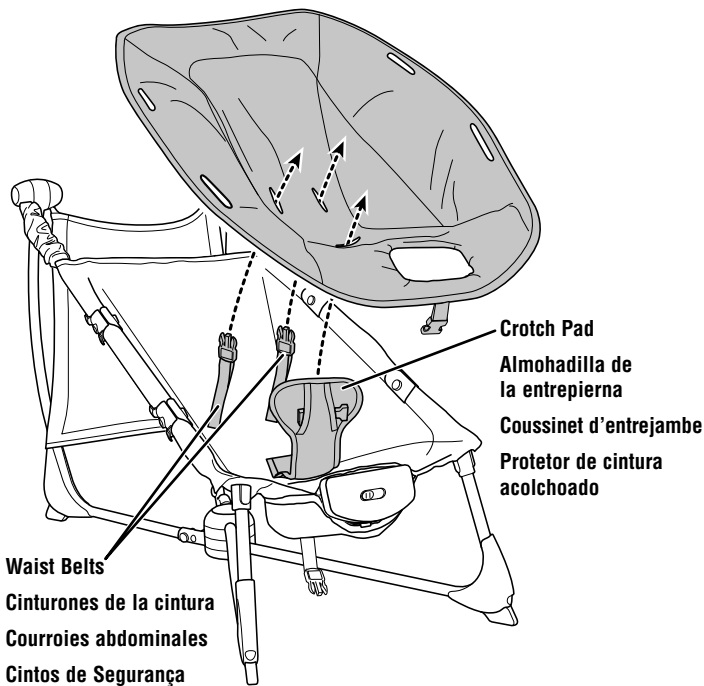
- Position the soothing unit so that the flat side is up.
- Fit the soothing unit into the pocket in the seat liner.

- Colocar la unidad relajante de modo que el lado plano esté hacia arriba.
- Ajustar la unidad relajante en la funda del forro de la silla.

- Positionner l'unité de vibrations de sorte que la surface plane soit vers le haut.
- Insérer l'unité de vibrations dans la pochette du siège.

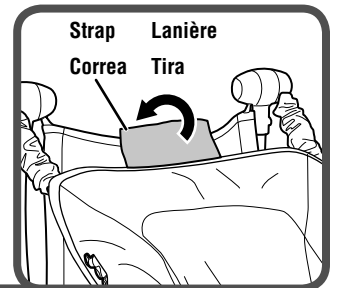
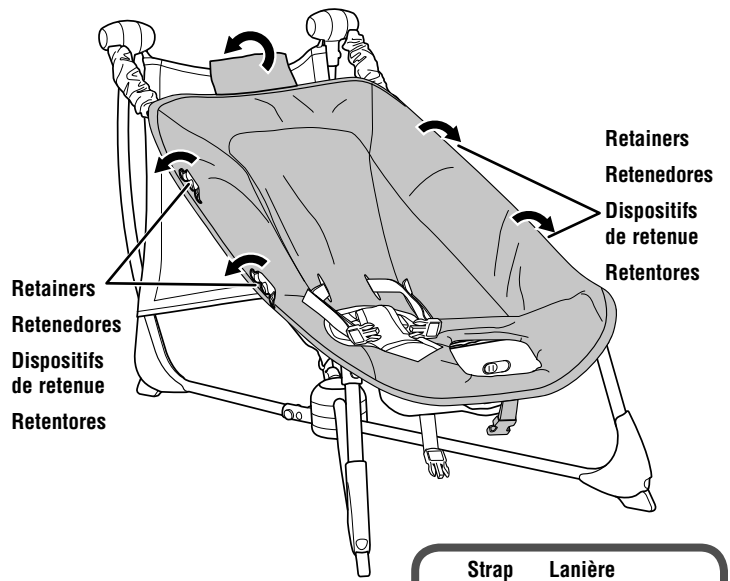
- Posicione a unidade calmante com o lado liso para cima.
- Encaixe a unidade calmante no bolso do assento.

# Assembly Montaje Assemblage Montagem



6

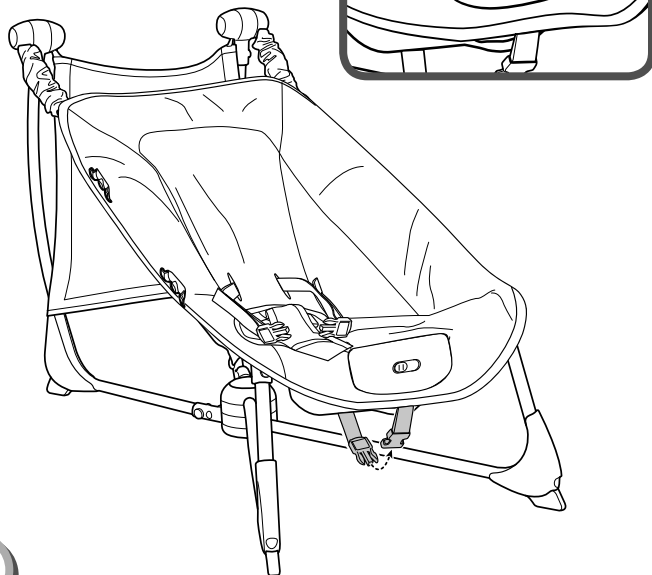
- Position the pad above the frame.
- Fit the waist belts and crotch pad up through the slots in the pad. Make sure the belts and pad are not twisted.
- Colocar la almohadilla sobre el armazón.
- Introducir los cinturones de la cintura y la almohadilla de la entrepierna en las ranuras de la almohadilla. Asegurarse de que los cinturones y almohadilla no estén torcidos.
- Positionner le coussin au-dessus du cadre.
- Passer les courroies abdominales et le coussinet d'entrejambe dans les fentes du coussin. S'assurer que les courroies et le coussinet ne sont pas tortillés.
- Coloque o acolchoado sobre a estrutura.
- Coloque os cintos de segurança e o protetor de cintura através das aberturas do acolchoado. Os cintos e o acolchoado não podem estar torcidos.



7

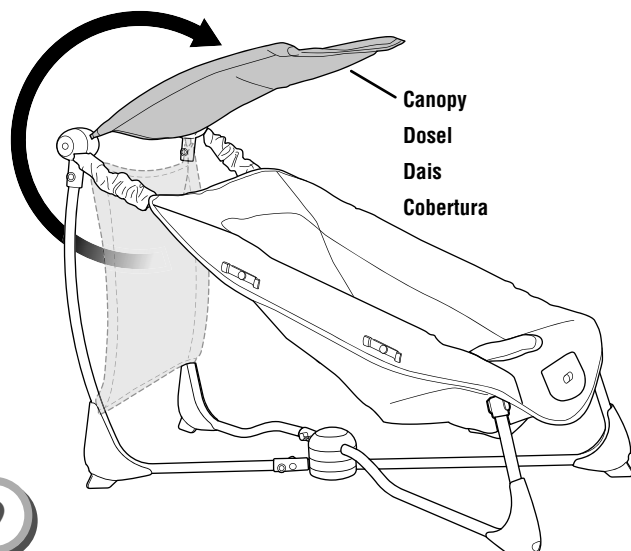
- Fit all four retainers through the button holes on each side of the pad.
- Wrap the pad strap around the top of the seat liner and press to fasten in place.
- Insertar los cuatro retenedores en los orificios de cada lado de la almohadilla.
- Envolver la correa de la almohadilla alrededor de la parte de arriba del forro de la silla y presionar para ajustarla en su lugar.
- Faire passer les dispositifs de retenue dans les trous situés de chaque côté du coussin.
- Passer la lanière par-dessus le siège et appuyer dessus pour bien la fixer.
- Encaixe os quatro retentores pelas aberturas laterais do acolchoado.
- Prenda a lingueta do acolchoado na parte de cima do assento e aperte para prender.

# Assembly Montaje Assemblage Montagem



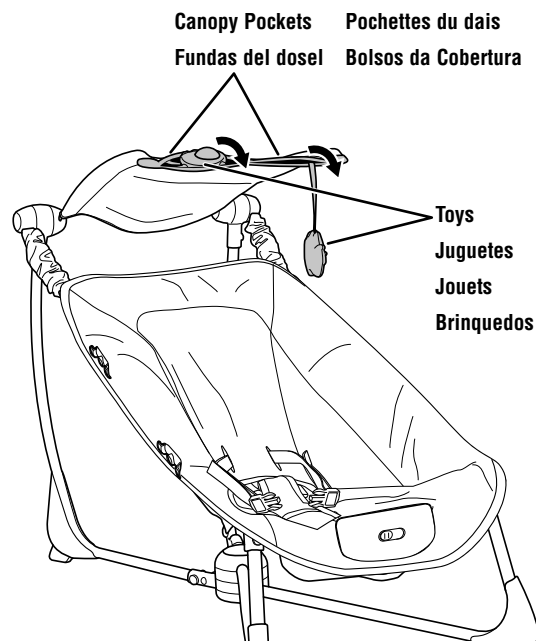
8

- Fasten the pad buckles on the front edge of the pad and underneath the seat. **Make sure you hear a “click” on both sides.**
- Ajustar las hebillas de la almohadilla en el borde frontal de la almohadilla y debajo del asiento. **Cerciórese de oír un “clic”.**
- Boucler les attaches du coussin situées à l’avant du coussin et sous le siège. **S’assurer d’entendre un « clic ».**
- Feche as fivelas da extremidade frontal do forro sob o assento. **Certifique-se de que ouve um “clique”.**



9

- Rotate the canopy over the seat.
- Girar el dosel sobre la silla.
- Relever le dais.
- Vire a cobertura sobre o assento.



10

- Open the fasteners on both pockets in the canopy.
- Pull to remove the hanging toys from the pocket.
- Abrir los sujetadores en ambas fundas del dosel.
- Jalar para retirar los juguetes colgantes de la funda.
- Ouvrir les attaches des deux pochettes du dais.
- Tirer sur les jouets pour les retirer des pochettes.
- Abra os bolsos da cobertura.
- Puxe os brinquedos de dentro do bolso.

# Battery Installation      Colocación de la pila      Instalação das Pilhas

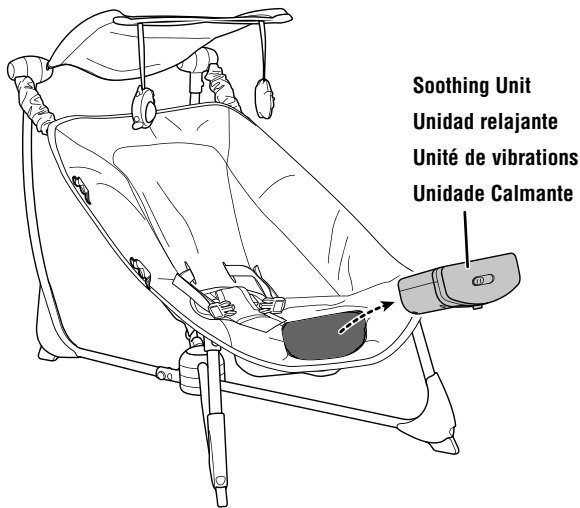
## Installation de la pile

**Hint:** We recommend using an **alkaline** battery for longer battery life.

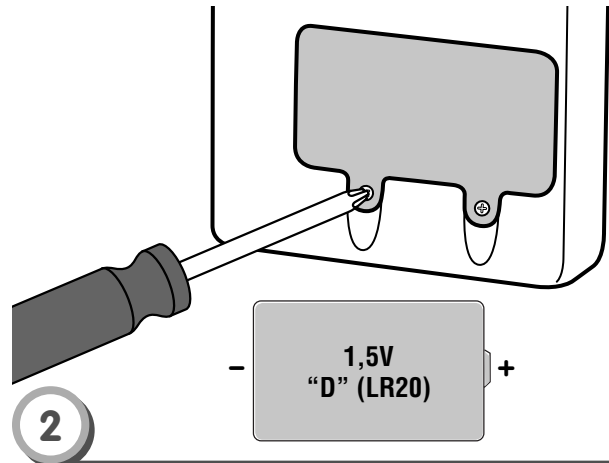
**Atención:** Se recomienda usar una pila **alcalina** para una mayor duración.

**Remarque :** Il est recommandé d'utiliser une pile **alcaline** car elle durera plus longtemps.

**Dica:** Recomendamos a utilização de pilhas **alcalinas** para um efeito mais duradouro.



- Pull to remove the soothing unit from the pocket on the front of the seat.
- Jalar para sacar la unidad relajante de la funda del frente de la silla.
- Tirer sur l'unité de vibrations pour la retirer de la pochette à l'avant du siège.
- Puxe para remover a unidade calmante do bolso dianteiro do assento.



- Loosen the screws in the battery compartment door. Remove the battery compartment door.
- Insert one "D" (LR20) **alkaline** battery into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.
- Position the soothing unit so that the flat side is upright.
- Fit the soothing unit in the pocket on the front of the seat.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power switch off and then back on.

- Aflojar los tornillos de la tapa del compartimento de la pila. Retirar la tapa.
- Insertar 1 pila **alcalina** "D" (LR20) x 1,5V en el compartimento.
- Cerrar la tapa del compartimento de la pila y ajustar los tornillos.
- Colocar la unidad relajante de modo que el lado plano esté hacia arriba.
- Ajustar la unidad relajante en la funda del frente de la silla.
- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido en apagado y nuevamente en encendido.

- Desserrer les vis du couvercle du compartiment de la pile. Enlever le couvercle.
- Insérer une pile **alcaline** D (LR20) dans le compartiment.
- Remettre le couvercle et serrer les vis.
- Positionner l'unité de vibrations de sorte que la surface plane soit vers le haut.
- Insérer l'unité de vibrations dans la pochette à l'avant du siège.
- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, mettre l'interrupteur à ARRÊT puis le remettre à MARCHÉ.

- Solte os parafusos da tampa do compartimento de pilhas. Remova a tampa do compartimento.
- Coloque uma pilha **alcalina** D no compartimento de pilhas.
- Recoloque a tampa do compartimento de pilhas e aperte os parafusos.
- Posicione a unidade calmante com o lado liso para cima.
- Encaixe a unidade calmante no bolso do assento.
- Se o produto não estiver funcionando de maneira adequada, você deve reiniciar a parte eletrônica. Desligue o brinquedo e depois de alguns segundos ligue novamente.

# **Battery Safety Information    Información de seguridad acerca de las pilas**

## **Mises en garde au sujet des piles    Informações sobre segurança das pilhas/baterias**

**In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:**

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

**En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:**

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas gastadas del producto y desecharlas apropiadamente. Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. Desechar las pilas gastadas apropiadamente. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

**Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter que les piles ne coulent :**

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant de les charger.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.

**Em circunstâncias excepcionais, as pilhas/baterias podem vazar e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:**

- Não misture pilhas velhas e novas, nem de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento de pilhas.
- Remova as pilhas do interior do produto durante os longos períodos de não utilização. Sempre retire as pilhas gastas do interior do produto. Descarte as pilhas gastas em local apropriado.
- **ATENÇÃO:** A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas. Não descartar o produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.
- Nunca ponha os terminais de alimentação das pilhas em curto-circuito.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Remova as pilhas recarregáveis do produto antes de recarregá-las.
- Se pilhas removíveis e recarregáveis forem utilizadas, as mesmas devem ser recarregadas apenas com a supervisão de um adulto.



## WARNING    ADVERTENCIA    AVERTISSEMENT    ATENÇÃO

### To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** - Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** - Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use the toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- This product is not intended to replace a crib or bassinet for prolonged periods of sleep.
- Never leave child unattended.
- Never use for a child able to sit up unassisted.

### Para evitar lesiones graves o la muerte:

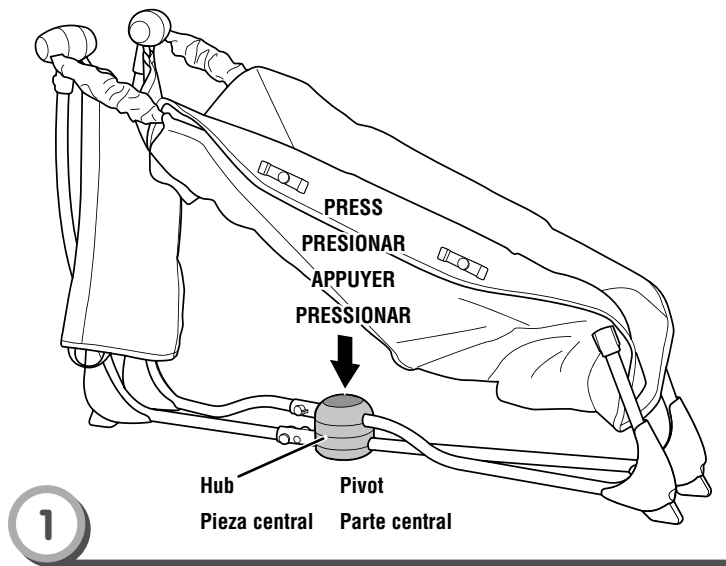
- **Peligro de caídas:** No usar en superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede causar que el producto se resbale o voltee. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia:** No usar en superficies suaves (cama, sofá, cojín), ya que el producto puede voltearse y causar asfixia en superficies suaves.
- No usar como cargador o levantarla mientras el niño esté sentado en ella. No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- Este producto no está diseñado para reemplazar una cuna o moisés por periodos prolongados de sueño.
- Nunca dejar al niño sin supervisión.
- No usar con niños que pueden incorporarse por sí solos.

### Pour éviter tout risque de blessure grave ou mortelle :

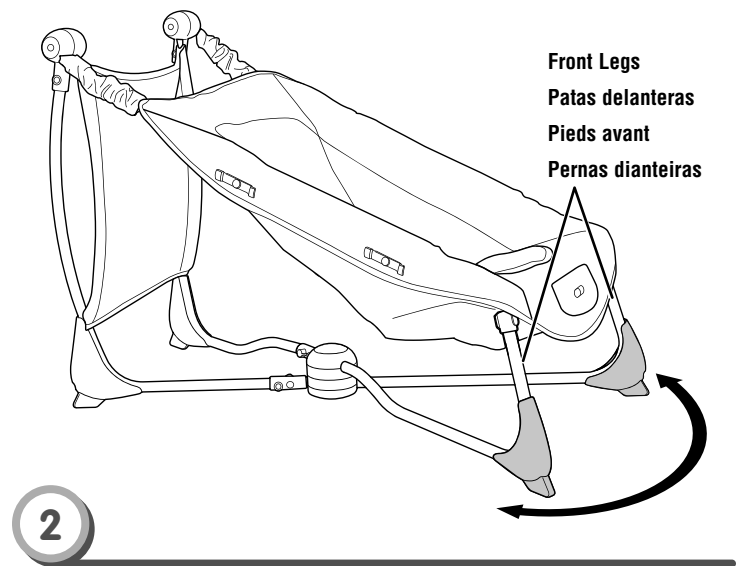
- **Risque de chute** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface élevée car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Risque de suffocation** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais utiliser le produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever lorsque l'enfant y est assis. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ce produit n'est pas conçu pour remplacer un lit d'enfant ou un berceau pour de longues périodes de sommeil.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser pour un enfant capable de s'asseoir sans aide.

### Para evitar ferimentos e danos:

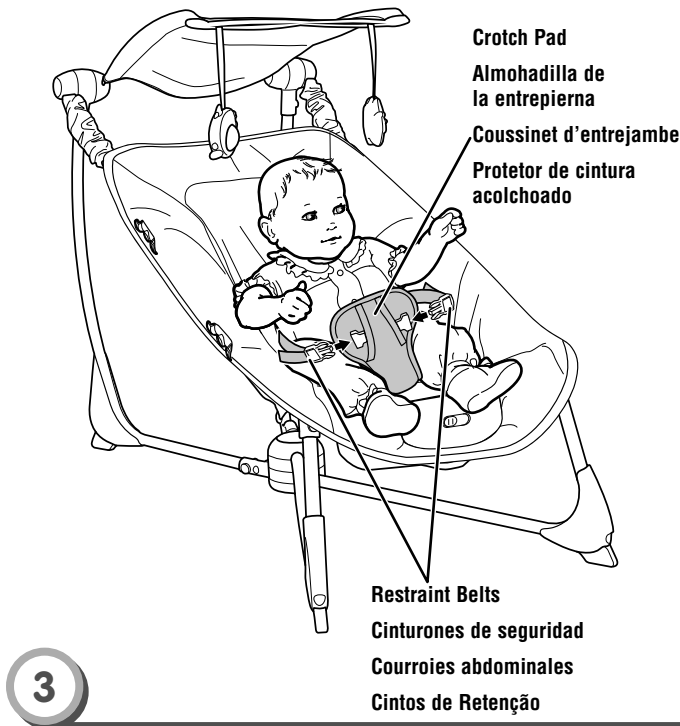
- **Risco de Queda** - Nunca use o produto em superfícies elevadas, pois os movimentos da criança podem causar deslizamento ou queda. Usar somente no chão.
- **Perigo de asfixia** - Não use o brinquedo em uma superfície mole ou fofa (como cama, sofá, almofadas), pois o produto pode virar e sufocar a criança.
- Não usar como um transportador enquanto a criança estiver sentada. Nunca use o arco de brincadeira como alça para transporte.
- Use o sistema de segurança sempre.
- O produto não deve substituir o berço por períodos prolongados de sono.
- Nunca deixe a criança brincando sozinha.
- Não deve ser usado por crianças maiores, que sentam sozinhas, sem supervisão dos pais.



- Press the button on the frame hub.
- Presionar el botón de la pieza central del armazón.
- Appuyer sur le bouton situé sur le pivot du cadre.
- Aperte o botão central da estrutura das pernas.



- Pull the front legs apart until you hear a "click".
- Separar las patas delanteras hasta que se oiga un **clíc**.
- Ouvrir les pieds avant jusqu'à ce qu'un **clíc** se fasse entendre.
- Afaste as pernas dianteiras até ouvir um som de encaixe, como um "**clique**".



### Securing Your Infant

- Place your child in the seat. Position the crotch pad between your child's legs.
- Fasten the restraint belts to the crotch pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.

### Sistema de sujeción

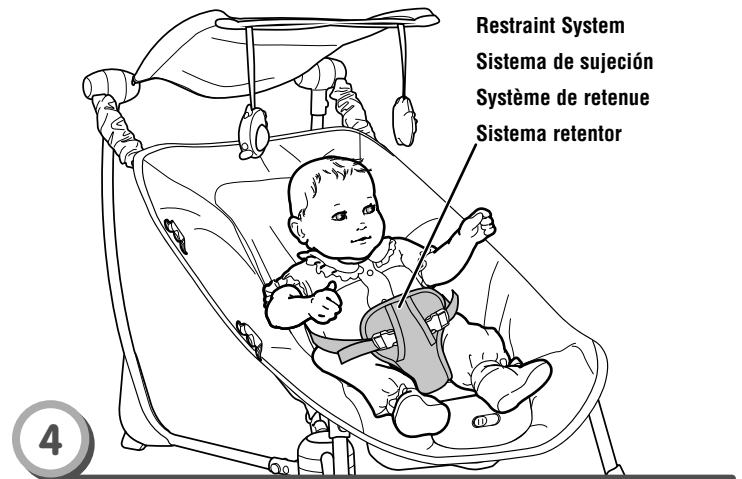
- Sentar al niño en el asiento. Colocar la almohadilla de la entrepierna entre las piernas del niño.
- Ajustar los cinturones de seguridad en la almohadilla de la entrepierna. Asegurarse de oír un clic en ambos lados.
- Asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.

### Installation de l'enfant

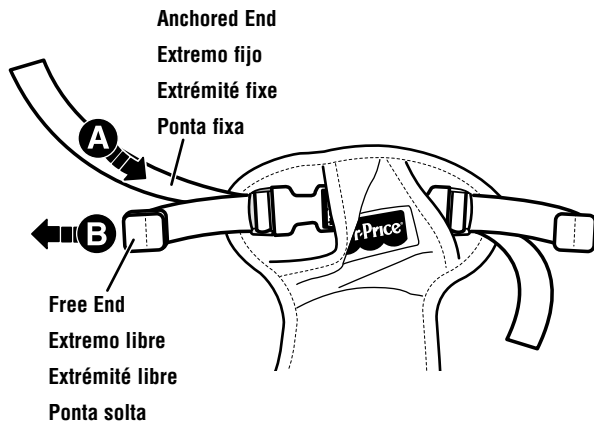
- Mettre l'enfant dans le siège. Faire passer le coussinet d'entrejambe entre les jambes de l'enfant.
- Attacher les courroies abdominales au coussinet d'entrejambe. **S'assurer d'entendre un clic de chaque côté.**
- Tirer sur le système de retenue pour vérifier qu'il est bien fixé. Le système de retenue doit demeurer attaché.

### Segurança da Criança

- Coloque a criança no assento. Posicione o protetor de cintura entre as pernas da criança.
- Prenda os cintos no protetor de cintura. Você deve escutar um "clique" dos dois lados.
- Puxe o sistema retentor para verificar se ele está bem preso. O sistema retentor deve permanecer encaixado.



- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belts.
- Apretar cada cinturón de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar los cinturones.
- Serrer chaque courroie abdominale de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies abdominales, consulter les instructions dans la section suivante.
- Aperte cada cinto para que a proteção envolva a criança. Veja a próxima seção para instruções de como prender os cintos.



**TIGHTEN**  
**APRETAR**  
**SERRER**  
**APERTAR**

**Pour serrer les courroies abdominales :**

- Glisser l'extrémité fixe de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie abdominale **B**.

**Pour desserrer les courroies abdominales :**

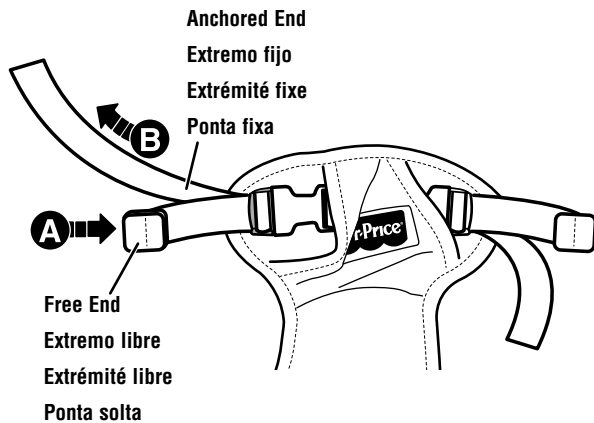
- Glisser l'extrémité libre de la courroie abdominale dans le passant de façon à former une boucle **A**. Aggrandir la boucle en tirant sur l'extrémité de la boucle vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie abdominale pour raccourcir l'extrémité libre **B**.

**Como prender:**

- Passe a ponta fixa do cinto de segurança através da fivela para formar uma alça **A**. Puxe a ponta solta do cinto de segurança **B**.

**Como soltar o cinto de segurança:**

- Passe a ponta solta do cinto de segurança através da fivela para formar uma alça **A**. Alargue a alça puxando a ponta na direção da fivela. Puxe a ponta fixa do cinto de segurança para encurtar a ponta solta **B**.



**LOOSEN**  
**AFLOJAR**  
**DESSERRER**  
**SOLTAR**

5

**To tighten the restraint belts:**

- Feed the anchored end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the restraint belt **B**.

**To loosen the restraint belts:**

- Feed the free end of the restraint belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the restraint belt to shorten the free end of the restraint belt **B**.

**Para apretar los cinturones de seguridad:**

- Introducir el extremo fijo del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio **A**. Jalar el extremo libre del cinturón **B**.

**Para aflojar los cinturones de seguridad:**

- Introducir el extremo libre del cinturón de seguridad en la hebilla para formar un espacio **A**. Aggrandir el espacio jalando el extremo del cinturón hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón de seguridad para acortar el extremo libre del cinturón de seguridad **B**.

Power Switch  
Interruptor de encendido  
Interrupteur  
Botão Liga/Desliga

6

## Soothing Unit

- Make sure your child is properly secured in the seat.
- Slide the power/mode switch to 🎵 music, ⚡ vibrations or 🎵⚡ music and vibrations.
- The soothing unit will stay on for approximately 20 minutes. Slide the power/mode switch OFF and then back on to restart.

**IMPORTANT!** Low battery power causes this product to operate erratically: no sounds or vibrations and the product may not turn off. Remove and discard the battery and replace with a new "D" (LR20) **alkaline** battery.

- When you are finished using this product, slide the power/mode switch OFF ○.

## Unidad relajante

- Asegurarse de que el niño esté bien asegurado en la silla.
- Poner el interruptor de encendido/modalidad en: 🎵 música, ⚡ vibraciones o 🎵⚡ música y vibraciones.
- La unidad relajante permanecerá prendida por aproximadamente 20 minutos. Mover el interruptor de encendido/modalidad para restablecer la unidad.

**¡IMPORTANTE!** Si la pila está gastada, el producto no funcionará correctamente (sin sonido ni vibraciones ni función de apagado). Sacar y desechar la pila y sustituirla por 1 pila nueva **alkalina** D (LR20) x 1,5V.

- Después de acabar de usar este producto, poner el interruptor de encendido/modalidad en APAGADO ○.

## Unité de vibrations

- S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.
- Mettre l'interrupteur/sélecteur de mode à la position 🎵 Musique, ⚡ Vibrations ou 🎵⚡ Musique et vibrations.
- L'unité de vibrations fonctionne pendant 20 minutes environ. Glisser l'interrupteur/sélecteur de mode pour la remettre en marche.

**IMPORTANT!** Si la pile est faible, il se peut que les vibrations ou les sons ne fonctionnent pas ou que le produit ne s'éteigne pas. Retirer et jeter la pile, et la remplacer par une pile **alkaline** D (LR20) neuve.

- Une fois l'utilisation terminée, mettre l'interrupteur/sélecteur de mode à la position ARRÊT ○.

## Unidade Calmante

- Certifique-se de que o seu bebê está bem seguro na cadeirinha.
- Deslize o botão de ligar/modo para 🎵 música, ⚡ vibrações ou 🎵⚡ música e vibrações.
- A unidade calmante funciona por aproximadamente 20 minutos. Deslize o botão ligar/modo para reiniciar.

**IMPORTANTE!** Se a pilha estiver fraca, o produto pode não funcionar adequadamente: sem sons ou vibrações e o produto pode desligar. Remova e descarte a pilha velha e coloque uma nova pilha **alkalina** D.

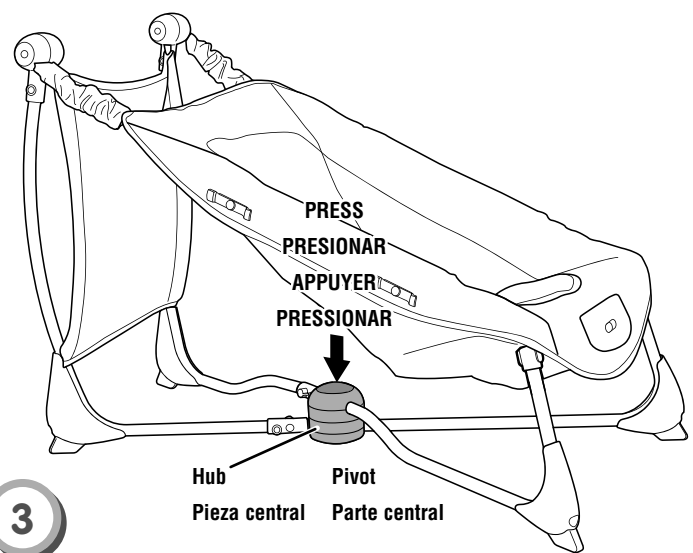
- Quando terminar de usar, coloque o botão ligar/modo na posição OFF (desligar) ○.

## Storage Almacenamiento Rangement Espaço para guardar



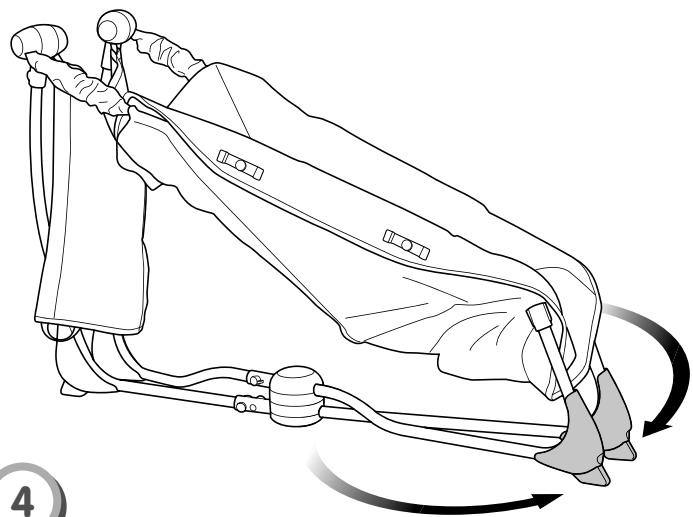
1

- Fit the toys inside the storage pocket on the front of the canopy.
- Guardar los juguetes dentro de la funda de almacenamiento en el frente del dosel.
- Insérer les jouets dans la pochette de rangement située à l'avant du dais.
- Coloque os brinquedos dentro do bolso na frente da cobertura.



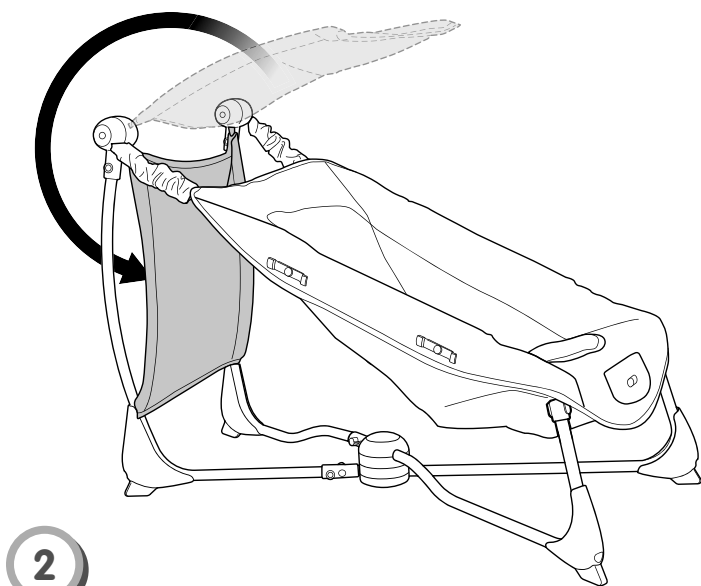
3

- Press the button on the hub.
- Presionar el botón de la pieza central.
- Appuyer sur le bouton situé sur le pivot.
- Aperte o botão central da estrutura das pernas.



4

- Push the legs together until you hear a **"click"**.
- To setup again: First press the button on the hub and then pull apart the front legs. Make sure you hear a **"click"**.
- Unir las patas hasta que se oiga un **clíc**.
- Para volver a preparar la silla: Primero, presionar el botón de la pieza central y luego separar las patas. Asegurarse de oír un **clíc**.
- Fermer les pieds jusqu'à ce qu'un **clíc** se fasse entendre.
- Pour réinstaller le siège : appuyer d'abord sur le bouton du pivot, puis ouvrir les pieds. S'assurer d'entendre un **clíc**.
- Aproxime as pernas até ouvir um som de encaixe, como um **"clique"**.
- Como montar novamente: Primeiro, aperte o botão central da estrutura das pernas e afaste-as. Certifique-se de ouvir um **estalo**.

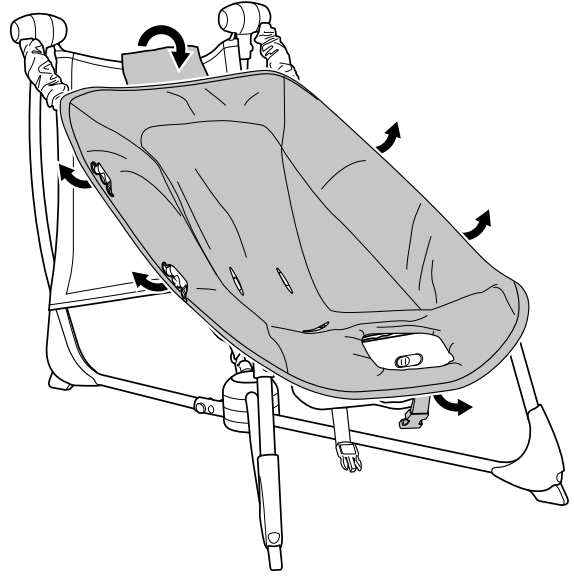


2

- Rotate the canopy behind the seat.
- Girar el dosel detrás de la silla.
- Faire pivoter le dais vers l'arrière du siège.
- Vire a cobertura e coloque atrás do assento.

## Care    Mantenimiento    Entretien    Cuidados

- The pad is machine washable. Wash it separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly.
- La almohadilla se puede lavar a máquina. Lavarla por separado en agua fría, en ciclo para ropa delicada. No usar blanqueador. Meter a la secadora por separado a temperatura baja y sacar inmediatamente después de finalizado el ciclo.
- Le coussin est lavable à la machine. Le laver séparément à l'eau froide, au cycle délicat. Ne pas utiliser de javellisant. Faire sécher séparément à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- O acolchoado pode ser lavado na máquina. Lave-o separadamente em água fria e ciclo suave. Não utilize produtos alvejantes. Seque-o separadamente na secadora em temperatura baixa e remova-o imediatamente.



---

### To remove the pad:

- Unfasten the buckles.
- Pull the restraints through the slots in the pad.
- Pull to remove the pad from around the retainers and the soothing unit.
- Lift to remove the pad.
- To replace the pad, please refer to the Assembly instructions.

### Para quitar la almohadilla:

- Desabrochar las hebillas.
- Jalar los retenedores por las ranuras de la almohadilla.
- Jalar la almohadilla para desprenderla alrededor de los retenedores y la unidad relajante.
- Levantar la almohadilla para retirarla.
- Para regresar la almohadilla a su lugar, seguir las instrucciones de montaje.

### Pour enlever le coussin :

- Défaire les attaches.
- Faire passer les courroies dans les fentes du coussin.
- Tirer sur le coussin pour le détacher des dispositifs de retenue et de l'unité de vibrations.
- Soulever et retirer le coussin.
- Pour remettre le coussin, suivre les directives d'assemblage.

### Como remover o acolchoado:

- Desapertar as fivelas.
- Puxar os cintos através das ranhuras do assento.
- Puxe para removê-lo dos retentores e da unidade calmante.
- Levante para remover o acolchoado.
- Para recolocar o acolchoado, veja as instruções de montagem.

## Care    Mantenimiento    Entretien    Cuidados

- The frame (including liner, canopy and toys) may be wiped clean using a mild cleaning solution and damp cloth. Do not immerse. Do not use bleach. Do not use harsh or abrasive cleaners. Rinse clean with water to remove residue.
- Pasarle un paño humedecido en una solución limpiadora neutra al armazón (incluyendo el forro, dosel y juguetes). No sumergirlo. No usar blanqueador. No usar limpiadores fuertes o abrasivos. Enjuagar con agua para eliminar el residuo.
- Nettoyer le cadre (dont la doublure, le dais et les jouets) avec un linge humide et une solution savonneuse douce. Ne pas immerger. Ne pas utiliser de javellisant. Ne pas utiliser de produit nettoyant puissant ou abrasif. Rincer à l'eau claire pour enlever les résidus.
- A estrutura (incluindo a cobertura e os brinquedos) pode ser limpa com um pano umedecido com água e sabão neutro. Não mergulhe o produto na água. Não utilize produtos alvejantes. Não utilize produtos de limpeza fortes ou abrasivos. Enxágue com água limpa para remover os resíduos.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.
- Proteger el medio ambiente no desechando este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje.
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.
- Proteja o ambiente, não jogue este produto no lixo doméstico (2002/96/EC). Consulte o órgão de saneamento local para obter orientações e informações sobre instalações de reciclagem adequadas.

# Consumer Information    Información al consumidor

## Renseignements pour les consommateurs

### FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Note:** Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

**Nota:** los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

### Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

**REMARQUE :** Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

### ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.





**CONSUMER ASSISTANCE**  
**AYUDA AL CONSUMIDOR**  
**SERVICE À LA CLIENTÈLE**  
1-800-348-0751 (US & Canada)

 **service.fisher-price.com**

Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

Hearing-impaired consumers/Clientes con problemas auditivos/  
Pour les malentendants : 1-800-382-7470.

---

Centro de Servicio en México:  
59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89

**CANADA**

**Questions? 1-800-432-5437.** Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; [www.service.mattel.com](http://www.service.mattel.com).

**MÉXICO**

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

**CHILE**

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

**VENEZUELA**

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

**ARGENTINA**

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

**COLOMBIA**

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

**PERÚ**

Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA.

**BRASIL**

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - [sac@mattel.com](mailto:sac@mattel.com).